

Avis officiels

Ministère de la Justice

Circulaire du 10 août 1987 concernant la loi du 14 juillet 1987 apportant des modifications, en ce qui concerne notamment les réfugiés, à la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, p. 12240.

Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique

Circulaire du 4 août 1987. Emploi des langues : 1. dans le registre et la liste des électeurs; 2. dans les convocations électorales et celles destinées aux assesseurs de bureaux électoraux, p. 12242. — Avis à la population n° 1987/3. Vol de cartes d'identité belges, p. 12243.

Officiële berichten

Ministerie van Justitie

Circulaire van 10 augustus 1987 betreffende de wet van 14 juli 1987 waarbij, voor wat bepaaldelijk de vluchtelingen betreft, wijzigingen worden aangebracht in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, bl. 12240.

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt

Omzendbrief van 4 augustus 1987. Taalgebruik : 1. in het kiezersregister en de lijst van de kiezers; 2. in de oproepingsbrieven voor de kiezers en voor de bijzitters van kiesbureaus, bl. 12242. — Bericht aan de bevolking nr. 1987/3. Gestolen Belgische identiteitskaarten, bl. 12243.

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 87 — 1450

10 AOUT 1987. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 17 de la loi du 14 juillet 1987 apportant des modifications, en ce qui concerne notamment les réfugiés, à la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 juillet 1987 apportant des modifications, en ce qui concerne notamment les réfugiés, à la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, notamment l'article 25;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 17 de la loi du 14 juillet 1987 apportant des modifications, en ce qui concerne notamment les réfugiés, à la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, entre en vigueur le 17 août 1987.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 17 août 1987.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motil, le 10 août 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

J. GOL

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 87 — 1450

10 AUGUSTUS 1987. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van artikel 17 van de wet van 14 juli 1987 waarbij, voor wat bepaaldelijk de vluchtelingen betreft, wijzigingen worden aangebracht in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 14 juli 1987 waarbij, voor wat bepaaldelijk de vluchtelingen betreft, wijzigingen worden aangebracht in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, inzonderheid op artikel 25;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 17 van de wet van 14 juli 1987 waarbij, voor wat bepaaldelijk de vluchtelingen betreft, wijzigingen worden aangebracht in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, treedt in werking op 17 augustus 1987.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 17 augustus 1987.

Art. 3. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 10 augustus 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

J. GOL

F. 87 — 1451

10 AOUT 1987. — Arrêté royal fixant le montant et les modalités de paiement de la somme à consigner par les transporteurs en application de l'article 74/3 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, notamment l'article 74/3, inséré par la loi du 14 juillet 1987;

N. 87 — 1451

10 AUGUSTUS 1987. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de hoegrootheid en van de wijze van betaling van het bedrag dat de vervoerders ingevolge artikel 74/3 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen in consignatie dienen te geven

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, inzonderheid op artikel 74/3, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1987;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;
Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre
Ministre des Finances et de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La somme à consigner par le transporteur visé à l'article 74/3 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, est fixée à 100 000 francs par passager transporté.

Le paiement s'effectue sur place en espèces.

Art. 2. Si le transporteur ne peut s'acquitter de la somme en espèces ayant cours légal en Belgique, le paiement doit être fait en dollars des Etats-Unis, en billets. Le taux de change est fixé par le Ministre des Finances ou par son délégué, et adapté périodiquement. Le montant résultant de l'application du taux de change est arrondi à l'unité supérieure.

Art. 3. Les sommes consignées sont inscrites sur les formules numérotées réunies en carnets numérotés qui doivent être conformes au modèle de l'annexe au présent arrêté.

L'agent délégué à cet effet complète les trois volets des formules dont :

- la souche reste attachée au carnet;
- l'avis de consignation est envoyé, le jour même, au procureur de Roi près le tribunal correctionnel compétent;
- le reçu est remis sur-le-champ au transporteur.

Lorsqu'une formule de consignation doit être annulée, l'agent qui la détient constate cette annulation sur les trois volets de la formule, par une mention datée et signée.

Art. 4. Peuvent être délégués par le procureur général près la Cour d'appel, pour l'application de l'article 74/3 de la loi du 15 décembre 1980 et du présent arrêté, des membres du personnel de la gendarmerie, de la police aérienne, de la police maritime et de la capitainerie de port.

Art. 5. Les sommes consignées sont versées tous les mois, déduction faite des frais, au compte de chèques postaux d'un comptable de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.

Art. 6. Tous les documents relatifs à la consignation d'une somme sont conservés pendant cinq ans dans les bureaux dont dépendent les agents visés à l'article 4.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 17 août 1987.

Art. 8. Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Communications sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 10 août 1987.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
J. GOL

Le Ministre des Finances,
M. EYSKENS

Le Ministre des Communications,
H. DE CROO

Gelet op het advies van de Raad van State;
Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, Onze Minister
van Financiën en Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bedrag dat in consignatie gegeven dient te worden door de vervoerder bedoeld in artikel 74/3 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wordt vastgesteld op 100 000 frank per vervoerde passagier.

De betaling geschiedt ter plaatse in geld.

Art. 2. Indien de vervoerder het bedrag niet kan betalen in geld dat wettelijk gangbaar is in België, dient met biljetten in dollars van de Verenigde Staten te worden betaald. De wisselkoers wordt vastgesteld door de Minister van Financiën of door zijn gemachtigde en op gezette tijden aangepast. Het bedrag dat resulteert uit de toepassing van de wisselkoers wordt tot op de hogere eenheid afgerond.

Art. 3. De in consignatie gegeven bedragen worden ingeschreven op genummerde formulieren die samengevoegd zijn in genummerde boekjes welke overeen dienen te stemmen met het model van de bijlage bij dit besluit.

De daartoe gemachtigde agent vult de drie delen van de formulieren in, waarvan :

- de strook aan het boekje gehecht blijft;
- het bericht van consignatie dezelfde dag aan de procureur des Konings bij de bevoegde correctionele rechtbank wordt gezonden;
- het ontvangstbewijs onmiddellijk aan de vervoerder wordt afgegeven.

Wanneer een consignatieformulier ongeldig gemaakt moet worden, constateert de agent die er houder van is die ongeldigmaking op de drie delen van het formulier door middel van een gedagtekende en ondertekende vermelding.

Art. 4. De procureur-generaal bij het hof van beroep kan voor het toepassen van artikel 74/3 van de wet van 15 december 1980 en voor het toepassen van dit besluit delegatie verlenen aan personeelsleden van de rijkswacht, van de luchtvaartpolitie, van de zeevaartpolitie en van de havenkapiteindienst.

Art. 5. De in consignatie gegeven bedragen worden, na aftrek van de kosten, maandelijks gestort op de postrekening van een rekenplichtige van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen.

Art. 6. Alle bescheiden betreffende de consignatie van een bedrag worden gedurende vijf jaar bewaard in de kantoren waartoe de in artikel 4 bedoelde personeelsleden behoren.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 17 augustus 1987.

Art. 8. Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Verkeerswezen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 10 augustus 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
J. GOL

De Minister van Financiën,
M. EYSKENS

De Minister van Verkeerswezen,
H. DE CROO

Arrêté royal fixant le montant et les modalités de paiement de la somme à consigner, par les transporteurs en application de l'article 74/3 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

ROYAUME DE BELGIQUE

Consignation d'une somme
N° (du carnet)/N° (de la feuille)
Souche

Adresse : police ou gendarmerie
Commandant du navire ou de l'aéronef :
nom et domicile :
nationalité :
lieu et date de naissance :
Propriétaire du moyen de transport :
Personne morale :
nom et siège social :
nationalité :
Personne physique :
nom et domicile :
nationalité :
lieu et date de naissance :
Moyen de transport :
nom, n° d'immatriculation, nationalité, caractéristiques :
Lieu, date et heure de la constatation de l'infraction :
P.V. n°
du (date)
Somme à payer :
Reçu (x)
..... de 19 ..
L'agent qualifié,

(x) Indiquer : le montant en précisant s'il s'agit de francs belges ou de dollars U.S.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 août 1987.

ROYAUME DE BELGIQUE

Consignation d'une somme
N° (du carnet)/N° (de la feuille)
Avis de consignation

Adresse : police ou gendarmerie
Commandant du navire ou de l'aéronef :
nom et domicile :
nationalité :
lieu et date de naissance :
Propriétaire du moyen de transport :
Personne morale :
nom et siège social :
nationalité :
Personne physique :
nom et domicile :
nationalité :
lieu et date de naissance :
Moyen de transport :
nom, n° d'immatriculation, nationalité, caractéristiques :
Lieu, date et heure de la constatation de l'infraction :
P.V. n°
du (date)
Somme à payer :
Reçu (x)
..... de 19 ..
L'agent qualifié,

(x) Indiquer : le montant en précisant s'il s'agit de francs belges ou de dollars U.S.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

J. GOL

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS

Le Ministre des Communications,

H. De CROO

ROYAUME DE BELGIQUE

Consignation d'une somme
N° (du carnet)/N° (de la feuille)
Reçu

Adresse : police ou gendarmerie
Commandant du navire ou de l'aéronef :
nom et domicile :
nationalité :
lieu et date de naissance :
Propriétaire du moyen de transport :
Personne morale :
nom et siège social :
nationalité :
Personne physique :
nom et domicile :
nationalité :
lieu et date de naissance :
Moyen de transport :
nom, n° d'immatriculation, nationalité, caractéristiques :
Lieu, date et heure de la constatation de l'infraction :
P.V. n°
du (date)
Somme à payer :
Reçu (x)
..... de 19 ..
L'agent qualifié,

(x) Indiquer : le montant en précisant s'il s'agit de francs belges ou de dollars U.S.

Koninklijk besluit tot vaststelling van de wijze van betaling van het bedrag dat de vervoerders ingevolge artikel 74/3 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen in consignatie dienen te geven

KONINKRIJK BELGIE

Consignatie van een bedrag
Nr. (van het boekje)/Nr. (van het formulier)
Strook

Adres : Politie of Rijkswacht
Gezagvoerder van het schip of van het luchtvaartuig :
naam en woonplaats :
nationaliteit :
plaats en datum van geboorte :
Eigenaar van het vervoermiddel :
Rechtspersoon :
naam en maatschappelijke zetel :
nationaliteit :
Natuurlijke persoon :
naam en woonplaats :
nationaliteit :
plaats en datum van geboorte :
Vervoermiddel :
naam, inschrijvingsnummer, nationaliteit,
kenmerken :
Plaats, datum en uur van de vaststelling van de over-
trekking :
P.V. nr.
van (datum)
Te betalen bedrag :
Ontvangen (x)
.....de.....19..
De bevoegde agent,

(x) Te vermelden : het bedrag met opgave of het Belgische franken of U.S.-dollars betreft.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 augustus 1987.

KONINKRIJK BELGIE

Consignatie van een bedrag
Nr. (van het boekje)/Nr. (van het formulier)
Bericht van consignatie

Adres : Politie of Rijkswacht
Gezagvoerder van het schip of van het luchtvaartuig :
naam en woonplaats :
nationaliteit :
plaats en datum van geboorte :
Eigenaar van het vervoermiddel :
Rechtspersoon :
naam en maatschappelijke zetel :
nationaliteit :
Natuurlijke persoon :
naam en woonplaats :
nationaliteit :
plaats en datum van geboorte :
Vervoermiddel :
naam, inschrijvingsnummer, nationaliteit,
kenmerken :
Plaats, datum en uur van de vaststelling van de over-
trekking :
P.V. nr.
van (datum)
Te betalen bedrag :
Ontvangen (x)
.....de.....19..
De bevoegde agent,

(x) Te vermelden : het bedrag met opgave of het Belgische franken of U.S.-dollars betreft.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
J. GOL
De Minister van Financiën,
M. EYSKENS
De Minister van Verkeerswezen,
H. De CROO

KONINKRIJK BELGIE

Consignatie van een bedrag
Nr. (van het boekje)/Nr. (van het formulier)
Ontvangstbewijs

Adres : Politie of Rijkswacht
Gezagvoerder van het schip of van het luchtvaartuig :
naam en woonplaats :
nationaliteit :
plaats en datum van geboorte :
Eigenaar van het vervoermiddel :
Rechtspersoon :
naam en maatschappelijke zetel :
nationaliteit :
Natuurlijke persoon :
naam en woonplaats :
nationaliteit :
plaats en datum van geboorte :
Vervoermiddel :
naam, inschrijvingsnummer, nationaliteit,
kenmerken :
Plaats, datum en uur van de vaststelling van de over-
trekking :
P.V. nr.
van (datum)
Te betalen bedrag :
Ontvangen (x)
.....de.....19..
De bevoegde agent,

(x) Te vermelden : het bedrag met opgave of het Belgische franken of U.S.-dollars betreft.